

# LICENSEE LEADERS



SEPTEMBER 2024

CAMILA TOVAR

# Community

The New York City Taxi and Limousine Commission's (TLC) Licensee Leaders is a monthly program that highlights the stories and voices of TLC's safest drivers and other licensees.



Licensee Leaders engages the TLC community through interviews while amplifying NYC's Vision Zero initiative and awareness around road traffic safety for drivers and passengers alike.

## Table of Contents

<b>English</b>	<b>3</b>
<b>Spanish / español</b>	<b>5</b>
<b>Arabic / العربية</b>	<b>7</b>
<b>Bengali / বাংলা</b>	<b>9</b>
<b>Chinese / 简化字</b>	<b>11</b>
<b>French / français</b>	<b>13</b>
<b>Haitian-Creole / Kreyòl ayisyen</b>	<b>15</b>
<b>Korean / 한국어</b>	<b>17</b>
<b>Polish / polski</b>	<b>19</b>
<b>Punjabi / ਪੰਜਾਬੀ</b>	<b>21</b>
<b>Russian / Русский язык</b>	<b>23</b>
<b>Urdu / اردو میں</b>	<b>25</b>



# ENGLISH



## Camila Tovar

**Bio:** Camila Tovar, a dedicated Driver Educator from Bogotá, Colombia, has called New York City home since 2008. Known for setting a “winning” tone in her classroom, she empowers future TLC drivers with crucial safety and regulatory knowledge. Outside the classroom, Camila is a committed marathoner, training for the NYC and Amsterdam Marathons.

**Driver**

**Educator**

## LEADER

**TLC: Where are you from and what was your first impression of New York City?**

**Camila Tovar:** I first came to New York City on Thanksgiving Day, in 1998, from Bogotá, Colombia. I was eight years old. I fell in love with the city, completely. Everybody was talking about turkey. “What is turkey?” I asked my aunt. It was the first Thanksgiving in my life. Back in the day, we had three months of vacation from school, so we stayed until January. The following year, I came back while taking a trip to Disney Land. In the 2000s, I wanted to stay for good and live with my aunt. My mom said, “No, you’re not staying there. Are you crazy?” So, I finished high school and made it very clear: I want to go back. This felt like my home. And that’s what happened. In 2008, I moved to New York at 17 years old and have been here since. By that time, my grandparents lived here, and they helped raise me.

Despite taking English classes growing up, I enrolled in an ESL class here. I knew I’d be working with regulations in some way, and didn’t want to have any issues. So, I studied ESL for two years, then started taking CUNY credits. I completed all of the basics at LaGuardia, and then transferred to Hunter. That’s pretty much what happened.

Since then, I go home to visit every two years, and I’ve had a cat for the past sixteen years. He’s pretty old but he’s good! He is my company. If I come home late, he’s waiting in the window for me.

**TLC: Does teaching give you a sense of purpose?**

**CT:** What I really like to do in my class, at the beginning, is to set the tone for winning. Because a lot of people come from different situations. And 80% of students come to class thinking that it’s going to be a waste of time. I tell them, “This is not a waste of time. This is something that you’re going to learn, and when you learn something, nobody can take it away from you.” I’ll also tell them, “Don’t

think it’s easy.” Because my class is never easy. “But you’re going to learn something. You’re going to become a professional driver. And if you ever have a passenger who is asking you to speed up or do something else, you’ll have assurance in knowing what is illegal. It’s the power of knowledge, and nobody can take that away.” We need to give them the assurance that they are learning something that’s important, because it is. City rules, driver safety, passenger safety... it’s important.

You might have a lot of people who think it’s all about the tips. “Oh, the tips, the tips!” No, you’re not a waiter. That’s not what you’re doing. You just have to do your job and be a little friendly. And in the end, it makes your job easier. It’s simple.

**TLC: Is there a way you approach cultural differences in your class?**

**CT:** Respect is important to me. I learn the names of all my students. It’s the first thing I do. So, if I have a Peter, a Jose, anyone, I know their names through the entire class. If it’s a difficult name, then they help me. It lets people feel welcome. I’ve been doing that since day one. I want my students to feel comfortable in class. I reflect their respect.

And I also tell them, “You set the tone. The way you treat your passengers will be how they treat you too. And you never have to be rude. If they’re being rude, then that’s their issue. You might be able to change that, or you simply adapt, and respect the fact that they’re going through something difficult.” You have to adapt.

**TLC: What’s next?**

**CT:** The idea is to work on a master’s in international relations. This year, I’m also looking for another job in my area. And aside from that, I’ve been really focused on training for the Amsterdam Marathon, where I just got back from, and the New York City Marathon. I’ve been in a training group since 2022.

*This interview has been edited for clarity and brevity.*

# ¡EN ESPAÑOL!



## Camila Tovar

**Biografía:** Camila Tovar, una dedicada educadora de conductores de la TLC proveniente de Bogotá, Colombia, ha considerado a la ciudad de Nueva York su hogar desde el 2008. Conocida por establecer un tono “ganador” en su salón de clases, ella empodera a los futuros conductores de la TLC con conocimientos cruciales de seguridad y regulaciones. Fuera del aula, Camila es una apasionada maratonista que está entrenando para los maratones de Nueva York y Ámsterdam.

**Educadora de Conductores**

## LEADER

**TLC: ¿De dónde eres y cuál fue tu primera impresión de la ciudad de Nueva York?**

**Camila Tovar:** Llegué a Nueva York por primera vez el Día de Acción de Gracias en 1998 desde Bogotá, Colombia. Tenía ocho años. Me enamoré completamente de la ciudad. Todo el mundo hablaba del pavo. “¿Qué es pavo?” le pregunté a mi tía. Era el primer día de Acción de Gracias de mi vida. En aquellos tiempos, teníamos tres meses de vacaciones en el colegio, así que nos quedábamos hasta enero. Al año siguiente, volví mientras hacía un viaje a Disney Land. En la década del 2000, quise quedarme para siempre y vivir con mi tía. Mi madre dijo, “No, no te vas a quedar allí. ¿Estás loca?”. Así que terminé el bachillerato y lo dejé muy claro: quiero volver. Aquí me sentía como en casa. Y así fue. En el 2008, me mudé a Nueva York a los 17 años y he estado desde entonces. Por aquel entonces, mis abuelos vivían aquí y ayudaron a criarme.

A pesar de haber recibido clases de inglés durante mi infancia, me inscribí en un curso de ESL (inglés como segunda lengua) aquí. Sabía que trabajaría de alguna manera con regulaciones y no quería tener ningún problema. Así que estudié ESL durante dos años y luego empecé a tomar créditos de CUNY. Terminé todos los estudios básicos en LaGuardia y luego me transferí a Hunter. Eso es prácticamente lo que pasó. Desde entonces, voy a casa de visita cada dos años, y tengo un gato desde hace dieciséis años. Es bastante viejo, ipero está bien! Él es mi compañía. Si llego tarde a casa, me espera en la ventana.

**TLC: ¿Te da la enseñanza un sentido de propósito?**

**CT:** Lo que realmente me gusta hacer en mi clase, al principio, es marcar el tono para ganar, porque mucha gente viene de situaciones diferentes. Y el 80% de los estudiantes vienen a clase pensando que va a ser una pérdida de tiempo. Yo les digo, “Esto no es una pérdida de tiempo. Esto es algo que vas a aprender, y cuando aprendes algo, nadie te lo puede quitar.” También les digo, “No creas que es fácil.” Porque mi clase nunca es fácil. “Pero vas a aprender algo. Te vas a convertir en un conductor profesional. Y si alguna vez tienes un pasajero que te pide

que aceleres o que hagas otra cosa, tendrás la certeza de saber lo que es ilegal. Es el poder del conocimiento, y nadie te lo puede quitar.” Tenemos que darles la seguridad de que están aprendiendo algo que es importante, porque lo es. Las normas de la ciudad, la seguridad de los conductores, la seguridad de los pasajeros... es importante.

Puede que haya mucha gente que piense que todo se trata de las propinas. “¡Oh, las propinas, las propinas!” No, no eres un camarero. Eso no es lo que haces. Sólo tienes que hacer tu trabajo y ser un poco amable. Y al final, eso hace tu trabajo más fácil. Es así de sencillo.

**TLC: ¿Hay alguna manera de abordar las diferencias culturales en tu clase?**

**CT:** El respeto es importante para mí. Me aprecio los nombres de todos mis alumnos. Es lo primero que hago. Así que, si tengo un Pedro, un José, cualquiera, me sé sus nombres durante toda la clase. Si es un nombre difícil, me ayudan. Así la gente se siente bienvenida. Lo he hecho desde el primer día. Quiero que mis alumnos se sientan cómodos en clase. Reflejo su respeto.

Y también les digo, “Ustedes ponen el tono. La forma en que ustedes traten a sus pasajeros será la forma en que ellos los traten a ustedes también. Y nunca hay que ser grosero. Si ellos son groseros, ese es su problema. Quizás puedan cambiar eso, o simplemente se adaptan y respetan el hecho de que estén pasando por algo difícil.” Hay que adaptarse.

**TLC: ¿Qué sigue?**

**CT:** La idea es hacer una maestría en relaciones internacionales. Este año también estoy buscando otro trabajo en mi industria. Y aparte de eso, me he centrado mucho en entrenar para el maratón de Ámsterdam, de donde acabo de regresar, y el maratón de la Ciudad de Nueva York. He estado en un grupo de entrenamiento desde el 2022.

Esta entrevista ha sido editada para mayor claridad y brevedad.

# بالعربية!



## Camila Tovar

السيرة: كاميلا توفار (Camila Tovar) من المدربات المخلصات في عملهن في لجنة سيارات الأجرة والليموزين (TLC)، وهي من مواليد بوغوتا، عاصمة دولة كولومبيا، وتقطن مدينة نيويورك منذ عام 2008. ويُعرف عنها بأنها تهئ أجواء «تحفيزية» في فصولها، وتسلح السائقين المستقبليين لللجنة بما ينبغي لهم معرفته عن السلامة والقوانين التنظيمية. وهي إلى جانب ذلك عداءة ملتزمة، وتستعد ماراثون مدينة نيويورك وماراثون أمستردام.

### سائقين

### مدربة

## LEADER

لهم: «لا تحسبوه هينًا». لأن دروسي ليست هينة أبدًا. وأقول: «لبنكم ستعلمون شيئاً، ستتصبحون سائقين محترفين، فإذا كان معكم راكب يطلب منكم الإسراع أو أن تفعلو شيئاً آخر، فستكونون مطمئنين إذا كنتم على دراية بما هو مخالف للقانون، بهذه قوة المعرفة، ولا يقدر أحدٌ على أن ينتزعها منكم». فعلينا أن نُشعرهم بالثقة بأنهم إنما يتعلمون شيئاً مهمًا، وهو كذلك؛ فلا غنى عن قواعد المدينة، وسلامة السائق، وسلامة الركاب.

فربما يأتيك أناس كثيرون يعتقدون أن الإكراميات أهم شيء: «أوه، الإكراميات، الإكراميات!» كلا، فأنت لست نادلًا، وما هذا بعملك، بل عليك أن تقوم بعملك وأن تكون ودودًا بعض الشيء، وهذا يهون عليك عملك، وما أبسط ذلك

TLC: كيف تعاملين مع الاختلافات الثقافية في فصلك؟ CT: أحرص كل الحرص على احترامهم، فأتعلم أسماء جميع طلابي، وهذا أول ما أفعله؛ فإذا كان عندي طالب اسمه بيتر أو خوسيه أو أي شخص، أعرف أسماء كل من في الفصل. وإذا كان الاسم صعباً، يساعدونني في نطقه. وهذا يجعلهم يشعرون بالترحاب. وأفعل ذلك من اليوم الأول. فأريد لطلابي أن يشعروا بالارتياح في الفصل، فأبدي لهم الاحترام وأقول لهم أيضاً: «أنتم من تفرضون طريقة التعامل، فالطريقة التي تعاملون بها راكبكم ستحدد الطريقة التي يعاملونكم بها، وإذا أساءوا إليكم بالقول، فلا تسيئوا إليهم، بل دعوهم شأنهم. وربما تغيرون ذلك، أو بل تتأقلمون وتدركون أنهم ربما يرون مشكلة ما.» فعليكم أن تتأقلموا

TLC: ما خططك المستقبلية؟ CT: أفكّر في الحصول على درجة الماجستير في العلاقات الدولية، وأبحث هذا العام أيضًا عن وظيفة أخرى في مجالـي. كما ينصـب تركيزـي منـذ حينـ على الاستـعداد مـاراثـونـ أـمستـردـامـ، الـذـي عـدـتـ منهـ لـلـتوـ، وـمـارـاثـونـ مدـيـنـةـ نـيـوـيـورـكـ، إـذـ أـشـارـكـ فـيـ مـجـمـوعـةـ تـدـريـبـ منـذـ عـامـ 2022ـ.

اضطررنا إلى تحرير هذه المقابلة حرصاً على الوضوح والإيجاز.

TLC: من أين أنت وما انطباعك الأول عن مدينة نيويورك؟ Camila Tovar: أتيت لأول مرة إلى مدينة نيويورك يوم عيد الشكر في عام 1998 من بوغوتا، عاصمة دولة كولومبيا، وكانت حينها في الثامنة من عمري، وعشقتها من أعماق قلبي، وكان كل الناس يتحدثون عن «الديك الرومي». فسألت خالتى: « وما الديك الرومي؟» فكان ذلك أول عيد شكر أحضره في حياتي، وكنا حينذاك في إجازة من المدرسة لمدة ثلاثة أشهر، فبقينا بها حتى ينایر/كانون الثاني، ثم عدت في العام التالي في رحلة إلى ديزني لاند. وفي العقد الأول من القرن الحادي والعشرين، أرددت أن أبقى هنا للأبد وأن أعيش مع خالتى، ولكن قالت لي أمي: «لا، لن تبقى هناك، هل جنت؟ فأنهيت دراستي الثانوية وكانت رغبتي واضحة: أريد العودة. فقد شعرت أن هذا وطني، وحدث ما أرددت، إذ انتقلت إلى نيويورك في عام 2008 وعمرى 17 عاماً، ولم أفارقها من يومئذ، وكان جدي وجدى يعيشان هنا حينذاك وشاركا في تربيتى ومع أنني كنت أدرس الإنجليزية في صغرى، فقد سجلت في دورة لتعليم الإنجليزية بوصفها لغة ثانية (ESL) هنا. وكانت أعلم أنني سأعمل في مجال يتعلق باللواحـ، وأرددت أن أتجنب أي مشكلـاتـ. فدرست الإنـجـليـزـيةـ بـوصـفـهاـ لـغـةـ ثـانـيـةـ سـنـتـيـنـ، ثم بدأت أدرس في جامعة مدينة نيويورك (CUNY)، وأتممت جميع الأساسيات في كلية لاغوارديا، ثم انتقلت إلى كلية هنتر. وهذا كل ما حدث.

ومنذ ذلك الحين وأنا أزور بلدي كل عامين، وعندى قـطـ منذ 16 عامـ، وهوـ كـبـيرـ فيـ السـنـ لـكـهـ عـلـىـ ماـ يـرـامـ!ـ فهوـ رـفـيقـ درـيـ،ـ فـلـوـ عـدـتـ إـلـىـ المـنـزـلـ مـتـأـخـرـ،ـ أـجـدهـ يـنـتـظـرـنـيـ عـنـدـ النـافـذـةـ

TLC: هل يمنحك التدريس شعوراً بالغاية؟ CT: ما أحب أن أستهـلـ بهـ درـوـسـ حـقـاـ هوـ أنـ أـشـرـ أجـوـاءـ تحـفيـزـيـةـ؛ـ لأنـ آنـاسـاـ كـثـيرـينـ يـأـتـونـ مـنـ ظـرـوفـ مـخـلـفـةـ،ـ وـ80%ـ مـنـ الدـارـسـينـ يـظـنـونـ أـنـ الدـرـسـ سـيـكـونـ مـضـيـعـةـ لـلـوقـتـ.ـ فـأـقـولـ لهمـ:ـ «ـهـذـاـ لـيـسـ مـضـيـعـةـ لـلـوقـتـ،ـ بـلـ فـيـهـ مـاـ تـعـلـمـونـهـ،ـ وـجـىـنـ تـعـلـمـونـ شـيـئـاـ،ـ فـلـاـ يـقـدـرـ أـحـدـ عـلـىـ أـنـ يـنـتـزـعـهـ مـنـكـمـ.ـ»ـ وـأـقـولـ

# বাংলায়!



## Camila Tovar

**জীবনৰত্ত্ব:** Camila Tovar, বোগোটা, কলম্বিয়ার একজন নিবেদিত TLC চালক বিষয়ক শিক্ষাবিদ যিনি 2008 সাল থেকে নিউ ইয়র্ক সিটিকে আবাসস্থল হিসেবে বেছে নিয়েছেন। ক্লাসরুমে “আত্মবিশ্বাসী” মনোভাব তৈরির জন্য পরিচিত, তিনি ভবিষ্যতের TLC চালকদের গুরুত্বপূর্ণ নিরাপত্তা ও নিয়ন্ত্রণমূলক জ্ঞান দিয়ে দক্ষ করে তোলেন। ক্লাসরুমের বাইরে Camila একজন অক্লান্ত পরিশ্রমী ম্যারাথন প্রতিযোগী যিনি নিউ ইয়র্ক এবং আমেরিকার ম্যারাথনে অংশগ্রহণের জন্য প্রশিক্ষণ নিচ্ছেন।

চালক

বিষয়ক

শিক্ষাবিদ

## LEADER

TLC: আপনি কোথা থেকে আসছেন এবং নিউ ইয়র্ক সিটি সম্পর্কে আপনার প্রথম ধারণা কেমন ছিল?

Camila Tovar: আমি 1998 সালে বোগোটা, কলম্বিয়া থেকে থ্যাংকসগিভিং ডে-তে প্রথম নিউ ইয়র্ক সিটিতে এসেছিলাম। তখন আমার বয়স ছিল আট বছর। আমি পুরোপুরি এই সিটির প্রেমে পড়ে গিয়েছিলাম। সবাই টার্কি নিয়ে কথা বলছিল। “টার্কি কী?” আমি আমার আন্টিকে জিজ্ঞাসা করলাম। এটাই আমার জীবনের প্রথম থ্যাংকসগিভিং ছিল। তখন আমাদের স্কুলে তিন মাসের ছুটি ছিল, তাই আমরা জানুয়ারি পর্যন্ত থাকলাম। এর পরের বছর, ডিজিনিল্যান্ড ভ্রমণের সময় আবার এখানে এলাম। 2000 সালে, আমি স্থায়ীভাবে আমার আন্টির সাথে থাকতে চেয়েছিলাম। আমার মা বললেন, “না, তুমি সেখানে থাকতে পারবে না। তুমি কি পাগল?” তাই, আমি হাইস্কুল শেষ করে স্পষ্টভাবে জানালাম যে: আমি আবার যেতে চাই। এতে আমার বাড়ির সবাই সম্মত হলেন। এবং সেটাই হলো। 2008 সালে, 17 বছর বয়সে আমি নিউ ইয়র্কে চলে এলাম এবং তখন থেকে এখানেই আছি। তখন আমার দাদা-দাদি এখানে থাকতেন এবং তারা আমাকে বেড়ে উঠতে সাহায্য করেছেন।

যদিও ছোটবেলায় ইংরেজি ক্লাস করেছিলাম তারপরেও এখানে এসে ESL ক্লাসে ভর্তি হলাম। আমি জানতাম যে কোনো না কোনোভাবে নিয়ম-কানুন নিয়ে কাজ করতে হবে, তাই কোনো সমস্যায় পড়তে চাইনি। তাই, আমি দুই বছর ESL পড়লাম, তারপর CUNY ক্লেভিট অর্জনে লেগে পড়লাম। লাগার্দিয়াতে বেসিক কোর্সগুলো শেষ করলাম, তারপর হান্টারে চলে গেলাম। ব্যস, এভাবেই হয়ে গেল। তখন থেকে আমি প্রতি দুই বছরে একবার বাড়ি যাই এবং গত ঘোলো বছর ধরে আমার সাথে একটি বিড়াল থাকে। তার বয়স হয়েছে তবে সে ভালো আছে! সে আমার সব সময়ের সঙ্গী। আমি যদি বাড়ি দেরিতে আসি তাহলে সে জানালায় আমার জন্য অপেক্ষা করে।

TLC: আপনার কি মনে হয় শিক্ষকতা আপনার জীবনের উদ্দেশ্য পূরণে ভূমিকা রাখে?

CT: প্রথমেই আমি আমার ক্লাসে একটি আত্মবিশ্বাসী মনোভাব তৈরির চেষ্টা করি। কারণ অনেক মানুষই বিভিন্ন পরিস্থিতি থেকে উঠে আসে। আর 80% শিক্ষার্থী মনে করে ক্লাস তাদের সময় নষ্ট করবে। আমি তাদের বলি, “এটা সময় নষ্টের জায়গা নয়। এটি এমন একটি জায়গা যেখানে আপনি শিখবেন আর আপনি কিছু শিখলে কেউ তা আপনার কাছ থেকে কেড়ে নিতে পারবে না।” আমি আরো বলি, “এটিকে সহজ মনে করবেন না।” কারণ আমার ক্লাস কখনই সহজ

নয়। “তবে আপনি কিছু শিখতে পারবেন। আপনি একজন পেশাদার ড্রাইভার হয়ে উঠবেন। আর যদি কখনো আপনার যাত্রী আপনাকে গাড়ি দ্রুত চালাতে বা অন্য কিছু করতে বলে তাহলে আপনি নিশ্চিন্তভাবে জানবেন যে সেটি অবৈধ। এটি জানের শক্তি আর কেউ তা আপনার কাছ থেকে কেড়ে নিতে পারবে না।” আমাদের তাদেরকে এই ভরসা দিতে হবে যে তারা গুরুত্বপূর্ণ কিছু শিখছে কারণ এগুলো জানা জরুরি। সিটির নিয়মকানুন, চালকের নিরাপত্তা, যাত্রীর নিরাপত্তা... এগুলো অপরিহার্য।

অনেকেই ভাবতে পারেন যে এগুলো শুধুমাত্র পরামর্শ। “ওহ, পরামর্শ, পরামর্শ!” না, আপনি কোনো ওয়েটার নন। আপনি তা করছেন না। তবে আপনাকে শুধু নিজের কাজটা করতে হবে এবং একটু বন্ধুত্বপূর্ণ হতে হবে। তাহলেই কেবল আপনার কাজ সহজ হয়ে যাবে। এটি সহজ।

TLC: আপনার ক্লাসের সাংস্কৃতিক পার্থক্যগুলো আপনি কিভাবে মোকাবিলা করেন?

CT: সম্মান আমার জন্য খুবই গুরুত্বপূর্ণ একটি বিষয়। আমি আমার শিক্ষার্থীদের নাম জেনে নেই। এটা আমার প্রথম কাজ। যদি কোনো পিটার, জোসে বা অন্য কেউ থাকে তাহলে আমি তাদের নাম পুরো ক্লাস জুড়ে বলতে পারি। নামটি কঠিন হলে তারা আমাকে সাহায্য করে। এটি মানুষকে স্বাগত বোধ করতে সাহায্য করে। আমি প্রথম দিন থেকেই এটি করে আসছি। আমি চাই আমার শিক্ষার্থীরা ক্লাসে স্বাচ্ছন্দ্যবোধ করুক। আমি তাদের সম্মানের প্রতিফলন ঘটাতে চাই।

আর আমি তাদের বলি, “আপনারাও পরিবেশ বজায় রাখুন। যেভাবে আপনাদের যাত্রীদের সঙ্গে আচরণ করবেন তারাও ঠিক সেভাবেই আপনাদের সঙ্গে আচরণ করবে। আর আপনারা কখনোই অভদ্র হবেন না। তারা অভদ্র হলে সেটি তাদের সমস্যা। আপনি হয়তো সেটি সামাল দিতে পারেন বা মানিয়ে নিন এবং বুঝতে চেষ্টা করুন যে তারা হয়তো কোনো কঠিন পরিস্থিতির মধ্যে দিয়ে যাচ্ছেন।” আপনাদেরকে মানিয়ে নিতে হবে।

TLC: পরবর্তী লক্ষ্য কী?

CT: আগামীতে আন্তর্জাতিক সম্পর্ক নিয়ে মাস্টার্স করতে চাই। এই বছর, আমি আমার দক্ষতা অনুযায়ী আরেকটি চাকরি খুঁজছি। এর বাইরে, আমি এখন সম্পূর্ণরূপে অ্যামস্টারডাম ম্যারাথন এবং নিউ ইয়র্ক সিটি ম্যারাথনের জন্য প্রশিক্ষণের উপর মনোযোগ দিয়েছি। আমি 2022 সাল থেকে একটি প্রশিক্ষণ গ্রুপের সাথে যুক্ত আছি।

এই সাক্ষাৎকারটি শুধুমাত্র স্পষ্টতা ও সংক্ষিপ্তার জন্য সম্পাদিত হয়েছে।

# 用简体中文！



## Camila Tovar

**个人简介：**Camila Tovar 是一位来自哥伦比亚波哥大的敬业的 TLC 驾驶员教育者，自 2008 年以来一直以纽约市为家。她以在课堂上设定“胜利”基调而闻名，为未来的 TLC 司机提供重要的安全和监管知识。在课堂之外，Camila 是一名坚定的马拉松运动员，为纽约和阿姆斯特丹马拉松赛进行训练。

## 驾驶员认证者

## LEADER

TLC：您来自哪里，您对纽约市的第一印象如何？

Camila Tovar：我第一次来到纽约市是在 1998 年的感恩节，那天，我从哥伦比亚的波哥大来到这里。我当时八岁。我完全爱上了这座城市。每个人都在谈论火鸡。“什么是火鸡？”我问我姑姑。这是我人生中的第一个感恩节。过去，我们有三个月的假期，所以我们一直待到一月份。第二年，我在去迪士尼乐园旅行时回来了。在 2000 年代，我想永远留下来，和我的阿姨住在一起。我妈妈说：“不，你不住在那里。你疯了吗？所以，我高中毕业后非常明确地表示：我想回去。这里感觉就像我的家。事情就是这样。2008 年，我 17 岁时搬到纽约，从那时起就一直在这里。那时，我的祖父母住在这里，他们帮助抚养我长大。

尽管我从小就上过英语课，但我还是在这里报名参加了 ESL 课程。我知道我会以某种方式与法规合作，并且不想出现任何问题。所以，我学习了两年的 ESL，然后开始攻读 CUNY 学分。我在 LaGuardia 完成了所有基础知识，然后转到 Hunter。事情差不多就是这样。

从那时起，我每两年回家探望一次，在过去的 16 年里，我一直养了一只猫。他已经很老了，但他很优秀！他是我的公司。如果我回家晚了，他就会在窗户里等我。

TLC：教学能给你带来目标感吗？

CT：在课堂上，我真正喜欢做的是一开始就为获胜定下基调。因为很多人来自不同的情况。80% 的学生来上课时认为这将是浪费时间。我告诉他们，“这不是浪费时间。这是你要学习的东西，当你学到一些东西时，没有人能从你身边夺走它。我还会告

诉他们，“不要觉得这很容易。因为我的课从来都不是一件容易的事。”但你会学到一些东西。你会成为一名职业车手。如果您有乘客要求您加速或做其他事情，您将确信什么是非法的。这是知识的力量，没有人能夺走它。我们需要向他们保证，他们正在学习一些重要的东西，因为它确实很重要。城市规则、驾驶员安全、乘客安全……这很重要。

你可能有很多人认为这都是关于提示的。“哦，提示，提示！”不，你不是服务员。那不是你在做的。你只需要做好你的工作，并保持一点友好。最后，它使您的工作更轻松。这很简单。

TLC：你有没有办法处理课堂上的文化差异？

CT：尊重对我来说很重要。我记住了所有学生的名字。这是我做的第一件事。所以，如果我有一个 Peter、一个 Jose，任何人，我都会在整个班级中知道他们的名字。如果这是一个困难的名字，那么他们会帮助我。它让人们感到受欢迎。我从第一天起就一直在这样做。我希望我的学生在课堂上感到舒适。我反映他们的尊重。

我还告诉他们，“你定下了基调。你对待乘客的方式也将是他们对待你的方式。而且你永远不必粗鲁。如果他们粗鲁无礼，那就是他们的问题。你也许能够改变这一点，或者你只是适应，并尊重他们正在经历困难的事实。你必须适应。

TLC：下一步是什么？

CT：我的想法是攻读国际关系硕士学位。今年，我也在寻找我所在地区的另一份工作。除此之外，我一直非常专注于阿姆斯特丹马拉松和纽约市马拉松进行训练。自 2022 年以来，我一直在参加一个小组的培训。

为清晰简洁，本次采访已经过编辑。

# EN FRANÇAIS!



## Camila Tovar

**Parcours : Camila Tovar, une formatrice agréée pour chauffeur TLC, originaire de Bogotá, en Colombie, vit à New York depuis 2008. Connue pour dispenser ses cours en positivant, elle donne aux futurs chauffeurs TLC les connaissances cruciales en matière de sécurité et de réglementation. En dehors son activité de formatrice, Camila est une marathonienne assidue, qui s'entraîne pour les marathons de New York et d'Amsterdam.**

### Formatrice pour chauffeur professionnel

## LEADER

TLC : D'où êtes-vous originaire et quelle a été votre première impression de New York ?

Camila Tovar : Je suis venu pour la première fois à New York le jour de Thanksgiving de 1998, arrivant de Bogotá, en Colombie. J'avais huit ans. Je suis tombé amoureux de la ville, complètement. Tout le monde parlait de dinde. « Qu'est-ce qu'une dinde ? » J'ai demandé à ma tante. C'était le premier Thanksgiving de ma vie. Précédemment, nous avions trois mois de vacances scolaires, donc nous sommes restés jusqu'en janvier. L'année suivante, je suis revenu en faisant un voyage à Disney Land. Dans les années 2000, mon désir était de rester pour de bon et vivre avec ma tante. Ma mère a dit : « non, tu ne restes pas là. Es-tu folle ? » Alors, j'ai fini mes études au lycée et j'ai dit très fermement : Je veux y retourner. Je m'y sentais comme chez moi. Et c'est ce qui s'est passé. En 2008, j'ai déménagé à New York à 17 ans et je suis ici depuis cette date. À cette époque, mes grands-parents vivaient ici et ils m'ont aidé à finir mon éducation.

Non seulement je prenais des cours d'anglais, mais je me suis inscrit à un cours d'ESL (l'anglais en tant que seconde langue) ici. Je savais que je travaillerais avec les lois et règles d'une certaine manière et je ne voulais pas avoir de problèmes. J'ai donc étudié l'ESL pendant deux ans, puis j'ai commencé à passer des crédits à l'université CUNY. J'ai terminé toutes les matières basiques à LaGuardia, mon dossier a été transféré à Hunter. Voilà comment tout s'est passé.

Depuis, je rentre dans mon pays, en visite tous les deux ans et j'ai pris un chat il y a seize ans. Il est assez vieux mais il est bon ! C'est mon compagnon. Quand je rentre tard à la maison, il m'attend à la fenêtre.

TLC : La formation vous apporte-t-elle un sens à votre vie ?

CT : Ce que j'aime le plus faire dans ma classe, au tout début, c'est de poser et adopter un ton de gagnant. Parce que beaucoup de gens arrivent dans des situations différentes. Et 80% des élèves viennent en classe en pensant que ça va être une perte de temps. Je leur affirme le contraire : « ce n'est pas une perte de temps. Vous allez apprendre de nouvelles choses et une fois apprise, personne ne pourra vous les enlever. » Je leur dis aussi : « ne pensez pas que ce soit facile. » Parce que dans ma classe rien n'est jamais facile. « Mais vous allez apprendre

quelque chose. Vous allez devenir chauffeur professionnel. Et si jamais vous avez un passager qui vous demande d'accélérer ou de faire autre chose, vous saurez ce qui est illégal avec assurance. C'est le pouvoir de la connaissance et personne ne pourra vous l'enlever. » Nous devons leur donner la certitude qu'ils apprennent quelque chose d'important, parce que c'est le cas. Règlements de la ville, sécurité des chauffeurs, sécurité des passagers... C'est important. Beaucoup de gens pensent que tout est une question de pourboire. « Oh, les pourboires, les pourboires ! » Non, vous n'êtes pas un serveur. Ce n'est pas ce que vous faites. Vous devez juste faire votre travail et être un peu amical. Et en fin de compte, cela facilite votre travail. C'est simple.

TLC : Y a-t-il une façon d'aborder les différences culturelles dans votre classe ?

CT : Le respect est important pour moi. Je retiens les noms et prénoms de tous mes étudiants. C'est la première chose que je fais. Donc, si j'ai un Peter, un Jose, n'importe qui, je les connais par leur nom comme ceux de toute la classe. Quand le nom est compliqué, alors ils m'aident. Cela permet à chacun de se sentir bienvenu. Je fais ça depuis le premier jour. Je veux que mes élèves se sentent à l'aise en classe. Je leur renvoie leur respect.

Et je leur dis aussi : « vous donnez le ton de la formation. La façon dont vous traitez vos passagers sera la façon dont ils vous traiteront aussi. Et vous ne devez jamais être grossier. S'ils sont grossiers, alors c'est leur problème. Vous pourrez être en mesure de changer cela ou vous vous adaptez simplement et respectez le fait qu'ils traversent quelque chose de difficile. » Vous devez vous adapter.

TLC : Quelle est la prochaine étape ?

CT : J'aimerais travailler sur un master en relations internationales. Cette année, je suis aussi à la recherche d'un autre emploi autour de chez moi. Mais j'ai été vraiment concentrée sur mon entraînement pour le marathon d'Amsterdam, d'où je viens de rentrer et celui de New York. Je suis dans un groupe d'entraînement depuis 2022.

Cette interview a été mise en page pour plus de clarté et de brièveté.

# AN KREYÒL!



## Camila Tovar

**Biyografi:** Camila Tovar, ki se yon fòmatè chofè TLC devwe ki soti Bogota, nan peyi Kolonbi, ap viv nan Vil New York depi 2008. Li kreye yon anviwònman aprantisaj ki pozitif nan salklas li a, epi li anseye pwochen chofè TLC yo règ sekirite ki enpòtan anpil. Lè Camila pa nan salklas la, li pase tan 1 nan fè kous apye epi li antrene pou Maraton NYC a ak Maraton Amsterdam nan.

**Fòmatè**

**Chofè**

## LEADER

TLC: Ki kote ou soti epi ki premye empresyon ou te genyen sou Vil New York?

Camila Tovar: Mwen te kite vil Bogota, peyi Kolonbi, nan lane 1998. Mwen te rive nan Vil New York pou premye fwa nan Jou Aksyon de Gras. Mwen te gen uit (8) lane. Mwen te tonbe damou vil la e m te fou pou li. Tout moun t ap pale de kodenn. "Kisa ki kodenn nan?" Se kesyon sa a m te poze matant mwen. Se te premye Aksyon de Gras m te konnen nan lavi mwen. Lontan, nou te konn genyen twa (3) mwa vakans. Kidonk, nou te rete lòtbò a jiska mwa janvye. Ane ki te vini annapre a, mwen te retounen al vizite Disney Land. Nan ane 2000 yo, mwen te vle rete nèt pou m viv avèk matant mwen. Manman mwen te di m, "Non, ou p ap rete lòtbò a. Èske w fou?" Donk, m te fini lekòl segondè epi m te pran desizyon m: Fòk mwen retounen. M te gen lenpresyon se peyi m. E se sa ki te rive. Nan lane 2008, mwen te ale New York lè m te gen 17 lane e depi lè sa mwen bò isit la. Alepòk, granparan mwen yo t ap viv isit la, e yo te ede nan edikasyon m. Malgre mwen te ale nan kou Anglè lè m te pití, mwen te enskri nan yon kou Anglè isit la. Mwen te konnen m ta pral travay nan zafè règlemantasyon nan yon mannyè oswa yon lòt, e m pa t vle gen okenn pwoblèm. Kidonk, mwen te etidyé Anglè pandan de (2) lane, apresa m te kòmanse suiv kou CUNY yo. Mwen te suiv tout kou debaz yo nan LaGuardia, epi apresa mwen te janbe ale nan Hunter. An gwo, se sa ki te pase.

Depi lè sa, mwen ale nan peyi m chak de (2) lane. Sa gen sèz (16) lane depi mwen gen yon chat. Li yon tijan granmoun men li bon! Li se bon zanmi mwen. Si m rantre ta, li rete ap tann mwen nan fenèt la.

TLC: Èske ansèyman fè w santi lavi w gen yon sans?

CT: Mwen renmen kòmanse kou mwen an nan kreye yon anbyans pozitif ki prepare tout moun pou yo reyisi. Paske moun yo gen pase epi fè eksperyans ki trè differan. Epi 80% nan elèv yo vini nan kou pandan yo mete nan tèt yo se tan yo ap pèdi. Mwen di yo, "Se pa tan n ap pèdi. Se yon bagay nou pral aprann, epi lè

nou aprann yon bagay, pèsòn pa kapab retire l nan tèt nou." Epitou, mwen di yo, "Pa panse se yon bagay ki fasil." Paske kou mwen pa janm fasil. "Men, nou pral aprann yon bagay. Nou pral devni chofè pwofesyonèl. Epi, si nou gen yon pasaje ki mande nou pou n akselere oswa fè yon lòt bagay, n ap konnen sa ki pa legal la. Se pouvwa konesans, e pèsòn pa kapab retire sa nan tèt ou." Fòk nou ba yo garanti yo ap aprann yon bagay ki enpòtan, paske se sa 1 ye. Règ Vil la, sekirite chofè yo, sekirite pasaje yo... enpòtan.

Li posib pou w gen anpil moun ki panse tout bagay sa yo se pou poubwa. "Oh, poubwa, poubwa!" Non, nou pa sèvè. Se pa travay sa n ap fè. Nou jis dwe fè travay nou epi bat pou n yon tijan amikal. Epi alafen, sa rann travay nou pi fasil. Se senp.

TLC: Èske gen yon fason ou abòde diferans kiltirèl yo nan klas ou a?

CT: Respè a enpòtan pou mwen. Mwen chèche konnen non tout elèv mwen yo. Se premye bagay mwen fè. Donk, si mwen genyen yon elèv ki rele Peter, youn ki rele Jose, nenpòt moun nan, mwen konnen non yo tout. Si se yon non ki difisil, yo ede mwen. Sa pèmèt moun yo santi yo byenvini. M ap fè sa depi lè m kòmanse fè kou. Mwen vle pou elèv mwen yo santi yo alèz nan klas la. Mwen reflete respè yo a.

Mwen di yo tou, "Se nou ki pou bay egzanpl lan. Fason nou trete pasaje nou yo se fason sa a y ap trete nou tou. Epi nou pa dwe janm fè maledve. Si yo fè maledve, se bagay ki gade yo. Nou ka an mezi pou n chanje sa, oswa nou annik adapte nou, epi respekte lefètke y ap travèse yon moman difisil." Fòk nou adapte nou.

TLC: Ki pwochen etap la?

CT: Ide a se pou m fè yon metriz nan relasyon entènasyonal. Ane sa a, m ap chèche yon lòt travay nan domèn pa m nan tou. Epi anplis de sa, m te okipe anpil nan fè antrènman pou Maraton Amsterdam nan, kote mwen fenk soti, epi pou Maraton Vil New York la. M nan yon gwoup antrènman depi 2022.

Entèvyou sa a te modifye pou klè ak konsi-zyon.

# 한국어!



## Camila Tovar

**소개:** 현신적인 TLC 운전사 강사인 Camila Tovar은 콜롬비아 보고타 출신으로 2008년부터 뉴욕시를 자신의 집이라고 부르고 있습니다. 수업에서 “승리하는” 분위기를 조성하는 것으로 유명한 그녀는 미래의 TLC 운전사에게 중요한 안전 및 규정 교육을 제공합니다. 교실 밖에서 Camila는 열정적인 마라톤 선수로, NYC와 암스테르담 마라톤을 위해 훈련 중입니다.

**운전사**

**강사**

## LEADER

TLC: 어디 출신이시며 뉴욕시에 대한 첫인상은 어떠셨습니까?

Camila Tovar: 제가 콜롬비아 보고타에서 처음 뉴욕시에 온 때는 1998년 추수 감사절이었습니다. 저는 그때 8살이었고, 정말이지 이 도시에 완전히 매료되었죠. 모두가 칠면조 이야기를 했었지요. “칠면조가 뭐예요?”라고 전 고모한테 물었어요. 그때가 제 생애 첫 추수 감사절이었어요. 그 당시에는 방학이 3달이어서 전 1월까지 여기 있었어요. 그다음 해 저는 디즈니랜드 여행차 다시 돌아왔어요. 2000년대에 저는 이곳에서 고모와 함께 계속 살고 싶었어요. 하지만, 엄마는 “아니, 거기서 계속 있으면 안 돼, 너 미쳤니?”라고 말씀하셨죠. 그래서 전 고등학교를 마치고 제 입장을 분명히 했어요. ‘나는 뉴욕으로 돌아가고 싶고, 이곳이 집처럼 느껴진다’ 라고요. 그 일은 실제로 일어났습니다. 2008년, 전 17세의 나이로 뉴욕으로 다시 돌아왔고 그 이후로 지금까지 살고 있습니다.. 그때는 조부모님이 여기 사시면서 저를 돌봐주셨어요.

자라면서 영어 수업을 듣긴 했었지만 저는 이곳에서 ESL에 등록했어요. 전 어떤 방식으로는 규정과 관련된 일을 할 거라는 것을 알았고 아무 문제도 겪고 싶지 않았어요. 그래서 2년 동안 ESL에서 공부를 하고, 그 후 CUNY 학점을 따기 시작했어요. LaGuardia에서 모든 기본 코스를 마치고 Hunter로 옮겼어요. 그동안 일어난 일이에요.

그때부터 2년에 한 번씩 고향에 방문합니다. 또 저는 16년 동안 고양이를 키우고 있는데, 고양이는 나이가 많지만, 아직은 멀쩡해요! 고양이는 제 친구입니다.. 제가 집에 늦게 도착하면, 창가에서 절 기다려줘요.

TLC: 가르치는 것이 목적의식을 주나요?

CT: 제가 제 수업에서 제일 먼저 하기 원하는 것은 승리의 분위기를 조성하는 거예요. 왜냐하면 많은 사람들이 각기 다른 상황에서 왔으니까요. 수업을 오는 학생의 80%는 이 수업이 시간 낭비라고 생각하며 읊을 수 있습니다. 전 그들에게 “이건 시간 낭비가 아니고, 여러분이 배워야 하는 내용이며, 여러분이 한 번 배우고 나면 누구도 그것을 잊어버리지 못해요.”라고 말합니다. 또, “쉽다고 생각하지 마십시오”라고 말해요. 왜냐하면 제 수업은 절대 쉽지 않거든

요. “그러나 여러분은 무언가를 배울 것이고, 전문적인 운전사가 될 것입니다. 그래서 빨리 가달라는 등 여러가지를 요구하는 승객을 맞이할 때, 여러분은 무엇이 불법인지 배운 내용을 확신할 수 있을 겁니다. 아는 것이 힘이고, 아무도 그것을 빼앗아 갈 수 없습니다..” 우리는 운전사들에게 무언가 중요한 것을 배우고 있다는 확신을 심어 주어야 합니다.. 그게 사실이니까요. 도시 규칙, 운전사안전, 승객 안전... 이것들은 중요한 것이죠.

많은 사람들은 팀이 제일 중요하다고 생각할지 모릅니다. “팀, 팀, 팀!” 아니요, 여러분은 웨이터가 아닙니다. 팀을 요구하는 것을 여러분이 할 일이 아닙니다. 여러분은 여러분의 일을 더 친절히 해야 할 뿐입니다.. 그러면 결국, 여러분의 일이 더 쉬워질 것입니다.. 아주 간단해요.

TLC: 수업 중 문화적 차이에 대해 접근하는 방식이 있나요?

CT: 존중이 저에게는 중요합니다. 전 제 학생들의 이름을 다 외웁니다. 그게 제가 첫 번째로 하는 일이죠! 예를 들어, 피터, 호세 등등이 있으면 전 전체 학생 이름을 다 압니다. 이름이 어려우면, 학생들이 절 도와줘요. 그럴 때 사람들은 환영을 받는 느낌을 받아요. 전 첫 날부터 이것을 해 왔습니다. 학생들이 교실에서 편안함을 느꼈으면 좋겠어요. 전 그들의 존중을 반영합니다.

그리고 저는 학생들에게 “여러분의 태도를 설정하세요. 여러분이 승객을 대하는 방법은 승객이 여러분을 대하는 방법이 될 것입니다. 그들이 무례하면, 그건 그들의 문제예요. 여러분은 그것을 바꿀수도 있고, 그냥 받아들일 수도 있고, 그들이 다르다는 사실을 존중할 수 있습니다.”라고 말해요. 적응해야 합니다.

TLC: 미래의 계획은 뭡니까?

CT: 전 국제 관계를 전공으로 석사를 하고 싶어요. 또한 올해 제 지역에서 다른 일도 찾아보고 있고요. 그것 외에는, 지금 막 참여했던 암스테르담 마라톤 훈련과 뉴욕시 마라톤에 정말 집중했어요. 2022년부터는 훈련 그룹에 속해 있었어요.

인터뷰는 명확성과 간결성을 위해 편집되었습니다.

# PO POLSKU!



## Camila Tovar

**Biografia:** Camila Tovar, zaangażowana edukatorka kierowców TLC pochodzi z Bogoty w Kolumbii, ale od 2008 roku jej domem jest miasto Nowy Jork. Znana z nadawania „zwycięskiego” tonu na swoich zajęciach, przekazuje przyszłym kierowcom TLC kluczową wiedzę na temat bezpieczeństwa i przepisów. Poza swoją klasą Camila poświęca się bieganiu, trenując do maratonu nowojorskiego i amsterdamskiego.

**Edukatorka kierowców**

## LEADER

TLC: Skąd pochodzisz i jakie pierwsze wrażenie wywarł na Ciebie Nowy Jork?

Camila Tovar: Po raz pierwszy przybyłam do Nowego Jorku na Święto Dziękczynienia w 1998 r., z Bogoty w Kolumbii. Miałam wtedy osiem lat. Zakochałam się w tym mieście, całkowicie. Wszyscy rozmawiali o indyku. „Co to jest indyk?” Zapytałam ciocie. Było to pierwsze Święto Dziękczynienia w moim życiu. Mieliśmy wtedy trzy miesiące wakacji od szkoły, więc zostaliśmy do stycznia. Następnego roku wróciłam tu na wycieczkę do Disney Landu. Po roku 2000 zapragnęłam zostać tutaj na dobre i zamieszkać z ciocią. Mama powiedziała „Nie ma mowy, nie zostaniesz tu. Chyba żartujesz?” Skończyłam więc szkołę średnią i podjęłam decyzję: Chcę tu wrócić. Tutaj czułam się jak w domu. I tak się stało. Przeprowadziłam się do Nowego Jorku w wieku 17 lat i od tego czasu mieszkam tutaj. W tym czasie mieszkały tu moi dziadkowie, którzy pomagali w moim wychowaniu.

Pomimo tego, że w dzieciństwie miałam lekcje języka angielskiego, zapisałam się tutaj na kurs j. angielskiego jako drugiego języka (ESL). Wiedziałam, że w taki czy inny sposób będę miała do czynienia z przepisami i nie chciałam mieć żadnych problemów. Ukończyłam więc 2-letni kurs ESL, a następnie a następnie zaczęłam zdobywać punkty CUNY. Po zaliczeniu podstaw w koleżu LaGuardia, przeniosłam się do koleżu Hunter. I to już cała historia.

Od tego czasu odwiedzam dom rodzinny raz na dwa lata, a od szesnastu lat mam kota. Jest już stary, ale dobrze się trzyma! Jest moim towarzyszem. Gdy wracam późno, czeka na mnie w oknie.

TLC: Czy uczenie innych daje Ci poczucie celu?

CT: Na początku na zajęciach bardzo lubię wprowadzać atmosferę zwycięstwa. Ponieważ wiele osób trafia tu z różnymi doświadczeniami. A 80% kursantów przychodzi z przekonaniem że będzie to strata czasu. Mówię im: „To nie jest strata czasu. Nauczysz się tutaj czegoś, a gdy się już tego nauczysz, nikt Ci tego nie zabierze”. Mówię im również „Nie myślcie, że będzie łatwo.”

Ponieważ moje zajęcia nigdy nie są łatwe. „Ale za to możecie się tutaj czegoś nauczyć. Staniecie się zawodowymi kierowcami. Gdy potem trafi się wam pasażer, proszący, aby przekroczyć prędkość lub zrobić coś innego, będącie mieli odpowiednią świadomość tego, co jest nielegalne. To jest właśnie potęga wiedzy i nikt tego nie może odebrać”. Musimy dać im pewność, że uczą się czegoś, co jest ważne, ponieważ tak jest. Przepisy obowiązujące w naszym mieście, bezpieczeństwo kierowcy, bezpieczeństwo pasażera.... wszystko to jest ważne.

Wiele osób sądzi, że chodzi tylko o napiwki. „Och, napiwki, napiwki!” Nie, nie jesteś kelnerem. Nie na tym polega Twoja praca. Musisz robić to, co do Ciebie należy i być odrobinę przyjaźnie nastawiony. Dzięki temu Twoja praca będzie łatwiejsza. To proste.

TLC: Masz jakiś sposób radzenia sobie z różnicami kulturowymi na zajęciach?

CT: Ważny jest dla mnie szacunek. Uczę się imion wszystkich swoich kursantów. To pierwsza rzecz, którą robię. Mam więc na zajęciach Piotra, Esterę, kogoś innego, znam i pamiętam ich imiona przez cały czas. Jeśli jest to trudne imię, pomagają mi. W ten sposób czuję się mile widziani. Postępuję tak od pierwszego dnia. Chcę, żeby moi kursanci czuli się komfortowo na zajęciach. Odwzajemniam ich szacunek.

Mówię im również: „To wy ustalacie ton. Sposób, w jaki traktujecie pasażerów stanie się sposobem, w jaki traktują Was. Nigdy nie musicie być nieuprzejmi. Jeśli jednak oni są nieuprzejmi, to już ich problem. Możesz być w stanie to zmienić lub po prostu się dostosować, szanując fakt, że przechodzą przez coś trudnego.” Musisz się dostosowywać.

TLC: Co dalej?

CT: Myślę o pracy magisterskiej na temat stowarzyszeń międzynarodowych. W tym roku szukam również innej pracy w mojej dziedzinie. A oprócz tego, skupiam się naprawdę mocno na treningach przed maratonem w Amsterdamie, skąd właśnie wróciłam i przed maratonem w Nowym Jorku. Należę do grupy treningowej od 2022 r.

Wywiad był edytowany w celu zapewnienia przejrzystości i zwięzości.

# ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ!



## Camila Tovar

ਜੀਵਨੀ: ਬੋਗੋਟਾ, ਕੋਲੰਬੀਆ ਤੋਂ ਇੱਕ ਸਮਰਪਿਤ TLC ਡਾਈਵਰ ਸਿੱਖਿਅਕ, 2008 ਤੋਂ ਨਿਊਯਾਰਕ ਸਿਟੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਆਪਣੀ ਕਲਾਸਰੂਮ ਵਿੱਚ "ਜੇਤੂ" ਟੇਨ ਸੈਟ ਕਰਨ ਲਈ ਜਾਣੀ ਜਾਂਦੇ, ਉਹ ਭਵਿੱਖ ਦੇ TLC ਡਗਾਈਵਰਾਂ ਨੂੰ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਰੈਗੂਲੇਟਰੀ ਗਿਆਨ ਨਾਲ ਸ਼ਕਤੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਕਲਾਸਰੂਮ ਦੇ ਬਾਹਰ, Camila ਇੱਕ ਵਚਨਬੱਧ ਮੈਰਾਥਨਰ ਹੈ, ਕਿ NYC ਅਤੇ ਐਮਸਟਰਡਮ ਮੈਰਾਥਨ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ।

## ਡਾਈਵਰ

## ਸਿੱਖਿਅਕ

## LEADER

TLC: ਤੁਸੀਂ ਕਿੱਥੋਂ ਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਸਿਟੀ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡਾ ਪਹਿਲਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕੀ ਸੀ?

Camila Tovar: ਮੈਂ ਬੋਗੋਟਾ, ਕੋਲੰਬੀਆ ਤੋਂ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ 1998 ਵਿੱਚ ਸੈਂਕਸ਼ਿਗਵਿੰਗ ਡੇਅ 'ਤੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਸਿਟੀ ਆਈ ਸੀ। ਮੈਂ ਅੱਠ ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਸੀ। ਮੈਨੂੰ ਇਸ ਸ਼ੁਹਿਰ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਹੋ ਗਿਆ, ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਹਰ ਕੋਈ ਟਰਕੀ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸੀ। "ਟਰਕੀ ਕੀ ਹੈ?" ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਮਾਸੀ ਨੂੰ ਪੁੱਛਿਆ। ਇਹ ਮੇਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿੱਚ ਪਹਿਲੀ ਸੈਂਕਸ਼ਿਗਵਿੰਗ ਸੀ। ਪਿਛਲੇ ਦਿਨਾਂ, ਸਾਨੂੰ ਸਕੁਲ ਤੋਂ ਤਿੰਨ ਮਹੀਨੇ ਦੀਆਂ ਛੁੱਟੀਆਂ ਸਨ, ਇਸ ਲਈ ਅਸੀਂ ਜਨਵਰੀ ਤੱਕ ਰਹੇ। ਅਗਲੇ ਸਾਲ, ਮੈਂ ਡਿਜ਼ਨੀ ਲੈਂਡ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਵਾਪਸ ਆਗਈ। 2000 ਦੇ ਦਹਾਕੇ ਵਿੱਚ, ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਮਾਸੀ ਨਾਲ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਸੀ। ਮੇਰੀ ਮੰਮੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਨਹੀਂ, ਤੁਸੀਂ ਉਥੋਂ ਨਹੀਂ ਰਹੋਗੇ। ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਪਾਗਲ ਹੋ?" ਇਸ ਲਈ, ਮੈਂ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਪੁਰਾ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਇਹ ਬਹੁਤ ਸਪਸ਼ਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ: ਮੈਂ ਵਾਪਸ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹਾਂ। ਇਹ ਮੇਰੇ ਘਰ ਵਰਗਾ ਮਹਿਸੂਸ ਹੋਇਆ। ਅਤੇ ਇਹੀ ਹੋਇਆ ਹੈ। 2008 ਵਿੱਚ, ਮੈਂ 17 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿੱਚ ਨਿਊਯਾਰਕ ਚਲੀ ਗਈ ਅਤੇ ਉਦੋਂ ਤੋਂ ਇੱਥੇ ਹਾਂ। ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੱਕ, ਮੇਰੇ ਦਾਦਾ-ਦਾਦੀ ਇੱਥੇ ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ, ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਪਾਲਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕੀਤੀ। ਵੱਡੇ ਹੋ ਕੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਲੈਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ, ਮੈਂ ਇੱਥੇ ਇੱਕ ESL ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲਾ ਲਿਆ। ਮੈਂ ਜਾਣਦੀ ਸੀ ਕਿ ਮੈਂ ਕਿਸੇ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਨਿਯਮਾਂ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੀ, ਅਤੇ ਮੈਂ ਕੋਈ ਸਮੱਸਿਆ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੀ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ, ਮੈਂ ਦੇ ਸਾਲਾਂ ਲਈ ESL ਦਾ ਅਧਿਐਨ ਕੀਤਾ, ਫਿਰ CUNY ਕੈਂਪਸ ਲੈਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ। ਮੈਂ ਲਾਗਾਰਡੀਆ ਵਿਖੇ ਸਾਰੀਆਂ ਬੁਨਿਆਦੀ ਗੱਲਾਂ ਨੂੰ ਪੁਰਾ ਕਰ ਲਿਆ, ਅਤੇ ਫਿਰ ਹੁੰਟਰ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲ ਹੋ ਗਿਆ। ਬੱਸ ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਹੋਇਆ। ਉਦੋਂ ਤੋਂ, ਮੈਂ ਹਰ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ ਘਰ ਜਾਂਦੀ ਹਾਂ, ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਕੌਲ ਪਿਛਲੇ ਸੋਲ੍ਹਾਂ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਇੱਕ ਬਿੱਲਾ ਹੈ। ਉਹ ਬਹੁਤ ਬੁੱਢਾ ਹੈ ਪਰ ਉਹ ਚੰਗਾ ਹੈ! ਉਹ ਮੇਰਾ ਸਾਥੀ ਹੈ। ਜੇ ਮੈਂ ਦੋਰ ਨਾਲ ਘਰ ਆਵਾਂ, ਤਾਂ ਉਹ ਖਿੜਕੀ ਵਿੱਚ ਮੇਰੇ ਲਈ ਉਡੀਕ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

TLC: ਕੀ ਪੜ੍ਹਾਉਣ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਉਦੇਸ਼ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਆਉਂਦੀ ਹੈ?

CT: ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਕੀ ਕਰਨਾ ਪਸੰਦ ਕਰਦੀ ਹਾਂ, ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ, ਜਿੱਤਣ ਲਈ ਟੇਨ ਸੈਟ ਕਰਦੀ ਹਾਂ। ਕਿਉਂਕਿ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਵੱਖੋਂ ਵੱਖਰੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਤੋਂ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਅਤੇ 80% ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਇਹ ਸੋਚ ਕੇ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਹ ਸਮਾਂ ਬਰਬਾਦ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸਦੀ ਹਾਂ, "ਇਹ ਸਮੇਂ ਦੀ ਬਰਬਾਦੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਹ ਉਹ ਚੀਜ਼ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਸਿੱਖਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ, ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਸਿੱਖਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕੋਈ ਵੀ ਇਸਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਖੋ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ। ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਕਹਾਂਗੀ, "ਇਹ ਨਾ ਸੋਚੋ ਕਿ ਇਹ ਆਸਾਨ ਹੈ"। ਕਿਉਂਕਿ ਮੇਰੀ ਕਲਾਸ ਕਦੇ ਵੀ ਆਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। "ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਸਿੱਖਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਡਗਾਈਵਰ ਬਣਨ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ। ਅਤੇ

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕਦੇ ਕੋਈ ਯਾਤਰੀ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੇਜ਼ ਕਰਨ ਜਾਂ ਕੁਝ ਹੋਰ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਨ ਦਾ ਭਰੋਸਾ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਗੈਰ-ਕਨੂੰਨੀ ਹੈ। ਇਹ ਗਿਆਨ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਇਸ ਨੂੰ ਖੋਨ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ"। ਸਾਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਭਰੋਸਾ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕੁਝ ਅਜਿਹਾ ਸਿੱਖ ਰਹੇ ਹਨ ਜੋ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਹੈ। ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਨਿਯਮ, ਡਗਾਈਵਰ ਸੁਰੱਖਿਆ, ਯਾਤਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ... ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜੋ ਸੋਚਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਹ ਸਭ ਸੁਖਾਵਾਂ ਦਾ ਖੇਡ ਹੈ। "ਓ, ਸੁਖਾ, ਸੁਖਾ!" ਨਹੀਂ, ਤੁਸੀਂ ਵੇਟਰ ਨਹੀਂ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੱਸ ਆਪਣਾ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਹੈ ਅਤੇ ਥੇੜ੍ਹਾ ਦੇਸਤਾਨਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਅਤੇ ਅੰਤ ਵਿੱਚ, ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਨੌਕਰੀ ਨੂੰ ਆਸਾਨ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਧਾਰਨ ਹੈ।

TLC: ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਅੰਤਰਾਂ ਨੂੰ ਸੁਲਝਾਉਣ ਦਾ ਕੋਈ ਤਰੀਕਾ ਹੈ?

CT: ਮੇਰੇ ਲਈ ਸਤਿਕਾਰ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ। ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਨਾਂ ਸਿੱਖਦਾ ਹਾਂ। ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਚੀਜ਼ ਹੈ ਜੋ ਮੈਂ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ਇਸ ਲਈ, ਜੇਕਰ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਇੱਕ ਪੀਟਰ, ਇੱਕ ਹੋਸੇ, ਕੋਈ ਵੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਮੈਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਪੂਰੀ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਜਾਣਦੀ ਹਾਂ। ਜੇ ਇਹ ਇੱਕ ਮੁਸਕਲ ਨਾਮ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਮੇਰੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇੰਝ ਲੋਕ ਸੁਆਗਤੀ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਮੈਂ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ ਤੋਂ ਇਹ ਕਰ ਰਹੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਆਗਾਮਦਾਇਕ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨ। ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਤਿਕਾਰ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦੀ ਹਾਂ।

ਅਤੇ ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਕਹਿੰਦੀ ਹਾਂ, "ਤੁਸੀਂ ਟੇਨ ਸੈਟ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਯਾਤਰੀਆਂ ਨਾਲ ਵਰਤਾਓ ਕਰਦੇ ਹੋ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਵੀ ਉਹੀ ਵਰਤਾਓ ਕਰੇਗਾ। ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਦੇ ਵੀ ਰੱਖਾ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ। ਜੇ ਉਹ ਰੁੱਖੇ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਇਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੁੱਦਾ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਬਦਲਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਿਰਫ਼ ਅਨੁਕੂਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਅਤੇ ਇਸ ਤੱਥ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਉਹ ਕਿਸੇ ਮੁਸਕਲ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘ ਰਹੇ ਹਨ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਨੁਕੂਲ ਹੋਣਾ।

TLC: ਹੁਣ ਅੱਗੇ ਦੀ ਕੀ ਯੋਜਨਾ ਹੈ?

CT: ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੰਬੰਧਾਂ ਵਿੱਚ ਮਾਸਟਰ ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਇਸ ਸਾਲ, ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਹੋਰ ਨੌਕਰੀ ਵੀ ਲੱਭ ਰਹੀ ਹੈ। ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਮੈਂ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਐਮਸਟਰਡਮ ਮੈਰਾਥਨ, ਜਿੱਥੋਂ ਮੈਂ ਹੁੰਦੇ ਵਾਪਸ ਆਈ ਹਾਂ, ਅਤੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਸਿਟੀ ਮੈਰਾਥਨ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਤੇ ਧਿਆਨ ਕੇਂਦਰਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਮੈਂ 2022 ਤੋਂ ਇੱਕ ਸਿਖਲਾਈ ਸਮੂਹ ਵਿੱਚ ਹਾਂ।

ਇਹ ਇੰਟਰਵਿਊ ਸਪਸ਼ਟਤਾ ਅਤੇ ਸੰਖੇਪਤਾ ਲਈ ਸੰਪਾਦਿਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

# НА РУССКОМ!



## Camila Tovar

**Информация о себе:** Камила Товар, преданная своему делу инструкторка по вождению TLC из Боготы, Колумбия, называет Нью-Йорк своим домом с 2008 года. Она известна тем, что задает «победный» тон на своих занятиях, передает будущим водителям TLC важнейшие знания по безопасности и нормативным требованиям. Кроме того, Камила участвует в марафонах. Сейчас она готовится к марафонам в Нью-Йорке и Амстердаме.

## Инструктор по вождению

SEP 2024

## LEADER

TLC: Откуда Вы и каково было Ваше первое впечатление от Нью-Йорка?

Camila Tovar: Впервые я приехала в Нью-Йорк в День благодарения в 1998 году из Боготы, Колумбия. Мне было восемь лет. Я просто влюбилась в этот город. Все говорили об индейке. «Что такое индейка?» – спросила я свою тетю. Это был первый День благодарения в моей жизни. В те времена у нас было три месяца школьных каникул, поэтому мы оставались до января. На следующий год я приехала опять и побывала в Диснейленде. В 2000-х годах я хотела остаться здесь навсегда и жить с тетей. Моя мама сказала: «Нет, ты там не останешься. Ты что, с ума сошла?» Когда я окончила среднюю школу, я ясно дала понять, что хочу вернуться. Здесь я чувствовала себя как дома. Так и случилось. В 2008 году, в 17 лет, я переехала в Нью-Йорк и с тех пор живу здесь. В то время здесь уже жили мои бабушка и дедушка, и они помогали воспитывать меня. Несмотря на то, что в детстве я ходила на курсы английского языка, здесь я записалась на курсы ESL. Я знала, что буду так или иначе работать с правилами, и не хотела иметь никаких проблем. Поэтому я изучала ESL в течение двух лет, а затем начала сдавать зачеты CUNY. Я прошла все в общих чертах в LaGuardia, а затем перевелась в Hunter. Вот так все и произошло. С тех пор я езжу домой раз в два года, и вот уже шестнадцать лет у меня живет кот. Он уже довольно старый, но хороший! Он – моя компания. Если я прихожу домой поздно, он ждет меня, сидя в окне.

TLC: Дает ли Вам преподавание ощущение цели?

KT: Вначале на своих занятиях я всегда стараюсь задавать стремление к победе. Потому что многие люди приходят с разными настроениями. И 80 % слушателей приходят на занятия, думая, что это будет пустая трата времени. Я говорю им: «Это не пустая трата времени. Это то, чему вы научитесь, а если вы чему-то научитесь, никто не сможет у вас это отнять». Я также говорю им: «Не думайте, что это легко». Потому что мои занятия никогда не бывают легкими. «Но вы чему-то научитесь. Вы станете профессиональным водителем. И если к вам когда-нибудь сядет пассажир, который попросит вас прибавить скорость

или сделать что-то еще, вы будете знать, что это запрещено». Это сила знания, и никто не сможет ее отнять у вас. Мы должны дать им уверенность в том, что они учатся чему-то важному, потому что так оно и есть. Городские правила, безопасность водителя, безопасность пассажиров... это важно.

У вас может быть много людей, которые думают, что все дело в чаевых. «О, чаевые, чаевые!» Нет, вы не официант. Это не то, чем вы занимаетесь. Вы просто должны делать свою работу и быть немного дружелюбным. И, в конце концов, это облегчит вашу работу. Это просто.

TLC: Есть ли способ, с помощью которого вы преодолеваете культурные различия на своих занятиях?

KT: Для меня важно уважение. Я учю имена всех своих слушателей. Это первое, что я делаю. Так что если у меня есть Питер, Хосе, кто угодно, я запоминаю их имена на все время проведения занятий. Если имя сложное, они мне помогают. Это позволяет людям чувствовать себя как дома. Я делаю это с самого первого дня. Я хочу, чтобы мои слушатели чувствовали себя комфортно на уроках. Я завоевываю их уважение.

И еще я говорю им: «Вы задаете тон. Как вы относитесь к своим пассажирам, так и они будут относиться к вам. И вы никогда не должны быть грубыми. Если они грубы, то это их проблема. Вы можете изменить это или просто приспособиться и уважать тот факт, что они переживают трудные времена». Вы должны приспособиться.

TLC: Что вы планируете делать дальше?

KT: Идея состоит в том, чтобы работать над получением степени магистра в области международных отношений. В этом году я также буду искать другую работу в своей области. Кроме того, я была сосредоточена на подготовке к Амстердамскому марафону, откуда я только что вернулась, и готовлюсь к Нью-Йоркскому марафону. Я тренируюсь в группе с 2022 года.

Это интервью было отредактировано для ясности и краткости.

# اردو میں!



## Camila Tovar

بایو: کیملا ٹوور، بوگوٹا، کولمبیا سے ایک سرشار TLC ڈرائیور ایجوکیٹر، نے 2008 سے نیو یارک سٹی کو گھر بلایا ہے۔ اپنے کلاس روم میں "جیتنے والا" لہجہ قائم کرنے کے لیے جانا جاتا ہے، وہ مستقبل کے TLC ڈرائیوروں کو اہم حفاظتی اور ریگولیٹری علم کے ساتھ بالاختیار بناتی ہے۔ کلاس روم کے باہر، کیملا ایک پر عزم میرا تھونر ہے، NYC اور ایمسٹرڈیم میرا تھن کے لیے تربیت حاصل کرتی ہے۔

**ایجوکیٹر**

**ڈرائیور**

## LEADER

TLC: آپ کہاں سے بیس اور نیویارک سٹی کے بارے میں آپ کا پہلا تاثر کیا تھا؟  
CT: میں پہلی بار 1998 میں تھینکس گیونگ ڈے پر نیو یارک سٹی آئی تھی، بوگوٹا، کولمبیا سے۔ میری عمر اٹھ سال تھی۔ مجھے شہر سے مکمل طور پر پیار ہو گیا تھا۔ بر کوئی ترکی کی بات کر رہا تھا۔ ”ترکی کیا ہے؟“ میں نے خالہ سے پوچھا۔ یہ میری زندگی میں پہلی تھینکس گیونگ تھی۔ پچھلے دنوں، بہیں اسکول سے تین ماہ کی چھٹیاں تھیں، اس لیے بم جنوری تک رہے۔ اگلے سال، میں ڈرزنی لینڈ کا سفر کرتے ہوئے واپس آئی 2000 کی دبائی میں، میں اچھا رہنا چاہتی تھی اور اپنی خالہ کے ساتھ رہنا چاہتی تھی۔ میری ماں نے کہا، ”تھیں، تم وبا نہیں رہ رہی ہو۔ کیا تم پاگل ہو؟“ لہذا، میں نے

بائی اسکول مکمل کیا اور یہ بالکل واضح کر دیا: میں واپس جانا چاہتی ہوں۔ یہ میرے گھر کی طرح محسوس ہوا۔ اور ایسا ہی بوا ہے۔ 2008 میں، میں 17 سال کی عمر میں نیویارک چلی گئی اور تب سے یہاں ہوں۔ اس وقت تک، میرے دادا دادی یہاں رہتے تھے، اور انہوں نے میری پرورش میں مدد کی۔

بڑھنے کے باوجود انگریزی کی کلاسیں لینے کے باوجود، میں نے یہاں ESL کلاس میں داخلہ لیا۔ میں جانتی تھی کہ میں کسی نہ کسی طریقے سے ضابطوں کے ساتھ کام کروں گی، اور میں کوئی مسئلہ نہیں چاہتی تھی۔ لہذا، میں نے دو سال تک ESL کا مطالعہ کیا، پھر CUNY کریڈٹ لینا شروع کیا۔ میں نے LaGuardia میں تمام بنیادی باتیں مکمل کیں، اور پھر بیٹھ کر منتقل کر دیا گیا۔ یہ کافی حد تک بوا ہے۔

تب سے، میں بر دو سال بعد گھر جاتی ہوں، اور میرے پاس گزشتہ سولہ سالوں سے ایک بلی ہے۔ وہ بہت بوڑھا ہے لیکن وہ اچھا ہے! وہ میری کمپنی ہے۔ اگر میں دیر سے گھر آتی ہوں، تو وہ کھڑکی میں میرا انتظار کر رہا ہوتا ہے۔

TLC: کیا تعلیم آپ کو مقصد کا احساس دیتی ہے؟  
CT: میں اپنی کلاس میں جو کرنا چاہتی ہوں، شروع میں، جیتے کے لیے ٹون سیٹ کرنا ہے۔ کیونکہ بہت سے لوگ مختلف حالات سے آتے ہیں۔ اور 80% طلباء یہ سوچ کر کلاس میں آتے ہیں کہ یہ وقت کا ضیاع ہو گا۔ میں ان سے کہتی ہوں، ”یہ وقت کا ضیاع نہیں ہے۔ یہ وہ چیز ہے جسے آپ سیکھنے جا رہے ہیں، اور جب آپ کچھ سیکھتے ہیں، تو کوئی بھی اسے آپ سے نہیں چھین سکتا۔“ میں ان سے یہ بھی کہوں گی، ”یہ آسان مت سمجھو۔“ کیونکہ میری کلاس کبھی بھی آسان نہیں بوتی۔

”لیکن آپ کچھ سیکھنے جا رہے ہیں۔ آپ ایک پیشہ ور ڈرائیور بننے جا رہے ہیں۔ اور اگر آپ کے پاس کبھی کوئی مسافر ہے جو آپ سے رفتار بڑھانے یا کچھ اور کرنے کو کہہ رہا ہے، تو آپ کو یہ جانتے کی بقین دبائی

آپ کے پاس بہت سارے لوگ بوسکتے ہیں جو سوچتے ہیں کہ یہ سب تجاویز کے بارے میں ہے۔ ”اوہ، تجاویز، تجاویز!“ نہیں، آپ ویٹر نہیں ہیں۔ یہ وہ نہیں ہے جو آپ کر رہے ہیں۔ آپ کو صرف اپنا کام کرنا ہے اور نہوڑا سا دوستانہ ہونا ہے۔ اور آخر میں، یہ آپ کے کام کو آسان بننا دیتا ہے۔ یہ آسان ہے۔

TLC: کیا آپ کی کلاس میں ثقافتی اختلافات کو دیکھنے کا کوئی طریقہ ہے؟  
CT: میرے لیے احترام اہم ہے۔ میں اپنے تمام طبلاء کے نام سیکھتی ہوں۔ یہ پہلی چیز ہے جو میں کرتی ہوں۔ لہذا، اگر میرے پاس پیٹر، ایک جوز، کوئی ہے، تو میں پوری کلاس میں ان کے نام جانتی ہوں۔ اگر یہ مشکل نام ہے، تو وہ میرے مدد کرتے ہیں۔ یہ لوگوں کو خوش آمدید محسوس کرنے دیتا ہے۔ میں پہلے دن سے یہ کر رہی ہوں۔ میں چاہتی ہوں کہ میرے طبلاء کلاس میں آرام محسوس کریں۔ میں ان کے احترام کا اظہار کرتی ہوں۔ اور میں ان سے یہ بھی کہتی ہوں، ”آپ نے لہجہ قائم کیا۔ جس طرح سے آپ اپنے مسافروں کے ساتھ برداشت کرتے ہیں وہی سلوک وہ بھی آپ کے ساتھ کرتے ہیں۔ اور آپ کو کبھی بدتمیزی نہیں کرنی چاہیے۔ اگر وہ بدتمیزی کر رہے ہیں، تو یہ ان کا مسئلہ ہے۔ آپ اسے تبدیل کرنے کے قابل بوسکتے ہیں، یا آپ آسانی سے موافقت کرتے ہیں، اور اس حقیقت کا احترام کرتے ہیں کہ وہ کسی مشکل سے گزر رہے ہیں۔“ آپ کو اپنانا ہوگا۔

TLC: اگر کیا ہے؟  
CT: خیال بین الاقوامی تعلقات میں ماسٹرز پر کام کرنا ہے۔ اس سال، میں اپنے علاقے میں ایک اور نوکری بھی تلاش کر رہی ہوں۔ اور اس کے علاوہ، میں واقعی ایمسٹرڈیم میرا تھن کی تربیت پر توجہ مرکوز کر رہی ہوں، جہاں سے میں ابھی واپس آئی ہوں، اور نیویارک سٹی میرا تھن۔ میں 2022 سے تربیتی گروپ میں ہوں۔ اس انٹرویو میں وضاحت اور اختصار کے لیے ترمیم کی گئی ہے۔



**THANK YOU**



**VISION ZERO**